

SHANE RĀTA IKA MIYUI

Joaquim Paulo de Lima Kaxinawá¹

Sahane rāta ikarā eskani kiaki; txipax Tsatsa Maxi hiwe rapi nishū, isa kena; beru beru/txūtxū yuxibū haukeawa baini kiaki. Haukeawakinā eskawani kiaki: Tsatsa Maxi nishū uī nikē beru beru ika ramitā isa bake ramia, tarame tarame iki raka betxini kiaki. Haska betxitā atxinū ika niakāi há isa atxipaya bira, há isa taramekāi ana nātaska rakani kiaki. Haskaya ana niakāi bipaya bira, ana taramekāi nātaska rakani kiaki. Haska kūkainirā, unu bai tsumē huneatū rakani kiaki. Haska rakakē há Tsatsa Maxī kuxikāi atxinū ika kaya bira, ma hawakuxira huni ramitā, Tsatsa Maxi atxi baini kiaki, Shane Rātā ika yuxibū haukeawa bāikinā. Haskawa bāikī unu hawē hiwetā iuni kiaki, aīwakatsi iukinā.

Haskawa bainaya, há ibubū benai ibaunibu kiaki; harakiri kashumē ishū bena kanirā. Haskatā benakī hu akaburā, nixmakē bai tibitā bena txakayama burā betxiama inibu kiaki. Haskayarā Tsatsa Maxirā ma beneyawa katsi Naību ibuama xinabu ini kiaki, Shane Ratā ikapā iukinā. Haska kāixikē bira há Naībū xinā betsawani kiaki; aību harakiri raki kaxiāki haskapa ikarā. Haskakī xināni kiaki; nai metsa katsi xinākinā, haska xinātā hi siri txai pa xarabu meshte xarabutā shara birā birākī mātixitā, sheu xarabu inū, nixi atāshū mātixitā taewa bauni kiaki, hi xarabu neakinā.

Haskatā há hi xarabu nitxitā, sheu inū, nixiwē nea kubāikinā, ma keyatapawa bainirā, ma nai bepua ikai binumai ikaya bira, niwewā beni kiaki. Há nāibu inakāi hi xarabu neai nikē, niwewā bekī há sheu inū, nixi txapuui nasa baini kiaki. Nāibu haskawa bāikinā, há niwē bukinā unu isa bāibu hiweabuanu, hatū hemaīti pei kamā nama tī ini kiaki. Haska rakakē bira, aībū hemaīti bas abāukī betxini kiaki, Nāibu txitūku pixta rakarā. Haska raka betxitā hawenabu hatu yuiya, itxa birā benitā iunubu kiaki, hatū hiwetā iukinā, haskawashū pimakī shushawa nibu kiaki.

Naību haskaima hatube hiwea, rayamabu hatube rayai ikaya bira, pei kamā aka xināni-bu kiaki. Há pei kamā atā, rututā pashkū mutsa tanū ika kakī iunibu kiaki. Há iuwabu kaibira, ruka mebi bai natāi unu supu ikaibū, há betsabū maixtu bāi bāinaibū bira, há Nāibu txuxa ruakabi, rūkenū ika bai tapiawē hiki kaini kiaki. Há bai hawē kairā Shane Rātā ika yuxibu birū bai ini kiaki. Haska há bai tana bāikī pei xarabu mapua betxi tuxini kiaki: kebu peirā, kushu peirā, tete peirā.

¹ Joaquim Paulo de Lima Kaxinawa /Joaquim Maná, do povo Huni kuĩ de território Praia da Carapanã no município de Trauaçá Acre. Formado em Ciências Sociais, na Universidade Estadual de Mato Grosso – UNEMT, mestrado e doutorado em linguística na Universidade de Brasília - UnB e pós-doutorando em Linguagem e Identidade na Universidade Federal do Acre – UFAC. Secretário da Federação do povo Huni kuĩ do Estado do Acre, coordenador de educação escolar Huni kuĩ, membro do Laboratório da Interculturalidade – LABNTER, defensor e pesquisador da língua, cultura do povo Huni kuĩ também tem produzido materiais didáticos em língua hãtxa kuĩ para ensinar na escola a língua escrita hãxa kuĩ para nova geração. O povo Huni kuĩ é da família kuĩ/pano que estão em 5 municípios do Acre (Trauaçá, Feijó, Jordão, Marechal Thaumaturgo e Santa Rosa do Purus) em 12 territórios, 116 comunidades e são a proximamente de 16 mil Huni kuĩ, há também várias comunidades na cabeceira do rio Purus que fica no Peru. Email: joaquimmana@yahoo.com.br

Haska mapua betxitã bira, na pei mapuarã iwanã hawẽ txarawẽ tima, tima akai bira, hawẽ txara neshani kiaki. Haskawaya bira, taxãkã taewẽ pematã nasapaya bira, hawẽ tae neshani kiaki. Haskawaya bira, mekenẽ tsumatã nasanũ iwanã tsuma tanaya bira, neshani riani kiaki. Haskawaya bira, shetawẽ meshtenũ iwanã tukũ tanaya sheneshni kiaki, haskawa ana haskawatima txitũkukã tĩ ika rakani kiaki. Haska rakakẽ Shane Rãtã ika huni kiaki, hawẽ hina kaki peu txaiyarã. Haska kirã bira:

– Shane rãtã txuri! Nai namã tapiaketã! Taix, taix! Hawa barĩtayã ea pemã, pemã aki mekã? Itã hawẽ sheshte ruwewẽ reranũ iwanã, ati, atiwatã, metash bitã renunũ iwanã retima, retima atã. Hepe pei meshtetã shewa tetũtã, haki nanetã há hawẽ birũ yuikĩ:

– Hanũ henerikawẽ, mã ma akakirã! Aka txureke bãu mapu nibu kiaki.

Haska há Shane Rãtã ikatũ kãpax hawẽ hina kakiki nanetã, peutã ikirani kiaki hawẽ hiwe kiri huirã. Haska kirani hawẽ hiwetã nukutã; uinaka beshũ aĩ yuimis, ana aĩ yuiyama hune hawẽ mane nãtiki hana tuxini kiaki. Haskawatã txi txixte bestitxai hushumayai raka bitã, há kãpex taratãtã, hawẽ ruwe bitã ikaini kiaki karuwa tanũ ika kairã. Haska kainaya há Nãibu nane baina, kuĩnẽ akabira, tsas, tsas ikai nĩkani kiaki; Tsatsa Maxĩ shapu aki tsaushunã. Haskai nĩkatã, hawa beshũ ea yuiyama nane baina ikimekã uĩtanũ itã, shapu aka henetã beni kã, kãpax txupetã uĩyãnã há ini kiaki Nãiburã. Haska betxitã bira:

– E, hawai hanu nishũ mĩ Shane Rãtã ika bimashumẽ! Itã birã, hani mia arupa itã xinã baũkĩ, kãti ewapa tsauwa bepẽtã, nenu iwe atanã kerũ ani kiaki. Haskawatã hawẽ ina xarabu yui keyuni kiaki, txaniama ishãkawẽ ishunã. Haskawa tanaya bira ikirani kiaki, Shane Rãtã ika karu ia huirã, haska kirã karu tĩ atã uĩyãnã, kãpaxrã hãtxua rakani kiaki. Haskayabira, aĩ yukani kiaki:

– Tsatsa maxĩ, barĩ tayã ã bearã hania? Akabira aĩnẽ yuikĩ:

– Ë uĩyamabĩ! Mĩ ea yuibainamã uĩnũ, ã hawa uiyamabĩ! Akabira:

– Uĩ yamamaki, mã uĩshuki txani kawẽ! Ishũ hawẽ bawa ina hãtxapa yukani kiaki:

– Harakiri kamẽ bawã? Aka bira, há bawa iki:

– Ë ewã beru, ã ewã beru! Iki tsaukẽ. Unu bena ketani nukutã hawẽ ina betsa xarabu bepẽni kiaki. Ruka mebi rũkũ; harakiri kashumekã benatawẽ ishũ bepẽa ibani kiaki, unu nanashaki ibaunaya birã, há kãti hanu Nãibu aruanu ma kemawai kaya bira;

– Txakabu mĩ bepẽamẽ! Txuxanunã iwanã hi bitanaya bira, iru kawẽ matũ ewa matuki sinatai kikirã ishũ arutã. Hanushũ pui pisi bepẽa bira habiaska riabaunaya, ana aĩnẽ txuxa tiwaya bepuni kiaki. Habia hati hawẽ ina xarabu bepeã ibaunayarã, retetiwaya aru keyuni kiaki.

Haskabai mexuaya bira há aĩbũ Nãibu butetã habe ushani kiaki; haskairã há Nãiburã habia Tsatsa Maxi ibuama nibu haki nukutã aki ini kiaki. Haskayarã há Shane Rãtã ikarã aĩberã habe ushaisma, teke betsã ikẽ, há aĩ teke betsã ika inibu kiaki. Haskayarã, Shane Rãtã ikapã hanu txuta katsis ikirã, há hawẽ hina txaipatxai hari bake kaikiki uĩrawe aka. Há hina si itxai kiranaya txixã shunama rãshaba sanã shuna hanu ninũ, ninũ akĩ tima tima akĩ; eabi, eabi ibai ana sinuku txai kãimiskẽ. Há hawẽ atĩ nukuxĩkẽ há txutamakĩ bakewamani kiaki.

Haska waima atimas bake ixta tashni xĩkẽ, Nãibũ hawẽ bake rapush katsi, nane bishunũ ika yuka ikaya aĩnẽ nemakĩ yuini kiaki; Shane Rãtã ikarã, keyu unãtiwa miski ishunã. Haska yuibia bira, nĩkama ã hawairakã bikai ikaya, nitxini kiaki; miã betxiarã ana nenu pashama, harakirira katãshawẽ, nenu mĩ ana huarã, hawẽ mabu keyu pusakĩ mia betxitirukirã, ani kiaki.

Haskawa nīkatā ikaini kiaki, bai tanai kakī unu nane tūkuraka betxitā ikaini kiaki inairā, haska kaini ma putxinī kainaya birā, ituxini kiaki:

– Shane rātā txuri, bai namā tapiaketā, taix taix! Itā harakiria ē barītāya eki nukuia! Ikaya birā há Nāibu unu nane mebiki tsautā, há tsautā nane akū tseka kaketā urē, urē ashuānā, há Shane Rātā ika inuīrarā, ma hawa kuxira bitā bitāni kiaki. Haskaya há Nāibū ana akū meske, meske atā bira, unu pasku rebu kiri urē, urē ashuā hari bitanū ika ikainaya bira, hawa kuxira bututā ikiranaya bira, ma hawa kuxira pē itā, na kai awe iwanā hawē ruewē kuxa paikī, marias hawē hina txuxani kiaki, Shane Rātā ikapā ibubis hawē hina txuxakinā. Haskawa tsusa baina rakakē ikirani kiaki, há Tsatsa Maxi hiweanu pē itā; Shane Rātā ikapā ea kuxa paya ē huai aka bira, ē mia yuibia mī kaki, ana nenu ikama turi katawē akabira, hiwe binuī keshka kirani kiaki.

Haska kirani hukī tsuna nawabū bakawai unu sai, sai ikaibu nīka tuxini kiaki, haskaibū hatuki nukutuxiaya bira, yukanibu kiaki:

– Haskara kayamē txāi? Akabubira.

– Haskaramaki, Shane Rātā ikapā ea pipaya ē huai, hanira ea aru rikawē! Ikaya bira.

– A, ea habiaska riwa ē huniki txāi! Anibu kiaki. Haskatā bira hani mia arupa txāi, harā hui kiki, mia tana birani kiki, itā bira. Mia maiwanū teneshawē iwanā maxi shātutā, hanatā haki maxi besmīwatā, mushu pei hamamaki hanatā baka biabu hamamaki ri anibu kiaki. Haskawa tanaibū, ikirani kiaki Shane Rātā ika huirā:

– Rātā txuri taix taix! Itā bira hania neri barī tāya huairā, na habia hawē kumā shaka raka kirā? Ikaya bira, tsuna baibu ikani:

– Neri huamaki, nū uīyamaki! Ikaibū:

– Huamamaki, na habia hawē kumā shaka rakaki! Haska kenā eskawamē itā; tsisi iki unu hās ani kiaki. Haskawayarā, habia rasibis keyu axkī iki keyu baunibu kiaki; nisapeirā, tsunarā, bakarā haskaya há Nāibi irianū ika unu pustu pustu ikī mai bexa bexawani kiaki.

Haskatā há Shane Rātā ika kaya, há Nāibu tashnitā yuka ini kiaki:

– Txāi, haraquiri katāpa ē ibuki nukuirā? Hatua bira:

– A, txāi na uramaki, habiari kashū nū baka bi sai, sai ikaya: tsuna txakabu, biski pixta, hanua txikixtapama turi nāta ikawē nukua nū nīka birā xinaki, akabu bira. Na habia manā tanai katawē iwanā yuiyabu ikirani kaiki, Nāibu huirā. Haskawabu hatū xinā tanai, manā tanai ikirani kiaki, haska kirākī mari bene tsauwa betxi tuxini kiaki:

– A, hatiu mari tsauwamē! Itā rūkei ikawanaya bira;

– A, txāi ma ē mia betxiaki neri huriwe! Aka bira, haki nukutayana bira yukani kiaki:

– Haskara kayamē txāi? Aka bira;

– Haskara maki, Shane Rātā ikapā ea pipaya ē huai! Aka bira;

– A, ea habiaskawaria ē huimaki! Hanu meribiki. Atā yukani kiaki. Harakiri kaya mī kai ishūmē txāi? Aka bira:

– Habi ē ibuki nuku tanū ika ē kai ikai! Aka bira;

– A, uamaki na habia uramaki! Habiari ea betxima ē sai, sai aka ea itxakī: mari biski bikerā txashatxai, hanushū ea sai, sai akama turi nāta nishū uīwē ē bake manui ē ikairā! Ikai ē nīka tāxiāki. Atā, mia iunū kayuwe itā bebu kirākī yuni kiaki:

– Txāi ē nia txakabuki ea usāyamashawē! Aka bira:

– A, ē mia usāmaki kawē, akabira ikirani kiaki; ua tara kapukei kuwe bixī pē itxaiyaya bira, usāki ehe he! Akaya bira.

– A, txāi ě mia yuiyaki ea usāyamashawē ishunā! Ma mī ea usāshuki, na habia manā tana baītawē, mī hari nukui kairā! Ani kiaki.

Haskawa hui ma bari kaya, hani ushatima, iaketātā shebū txixkē texui ika rakashū nīkani kiaki; kunu patxi tashni kanirā. Há ari, ari ikai nīka xinai kiri, pena tanaya uī kubainarā há ixiāinā unu hushu rakani kiaki. Haka betxitā rūkenū ika, ikawanaya birā, eki rakeama huriwe txai, ani kiaki kunu rikabitū hātxa wakinā. Haska uītā huirā ua shawe batxia raka uī tuxini kiaki. Há uītā rūkenū ika kawanaya, yuini kiaki:

– A, txaitā, ma ě mia betxiaki huriwe ea rūkeamarā! Aka haki nukua yukani kiaki; haskara kayamē? Aka.

– Haskaramaki, Shane Rātā ikapā ea pipaya ě hui ikai! Aka bira.

– A, ea habiaskariwa ě huniki! Haskatā yukakī? Hara-kiri mī kai txaitā? Akabira:

– Ĕ ibuki nukunū ika ě kai ikai! Akabirā;

– A, na uramaki, na habia manā tana bainaki, mia iunū kayuwe, atā iuni kiaki. Haskatā bebu kiranaya há Nāibu hatxū hukī uī kubirantarā, unu tara kapukei tarush isheniaya; ehe he ikaya bira;

– A, mī ea usāshuki txaitā, na habia manā tana baītawē iwanā yuiya ikaini kiaki. Haska kirākī uī kubirantarā, hi ewapa ri inianu shepu pisimayai shete tuxini kiaki. Haskai shetetā uīyanā; runuwā ewapa haki hi ri ikī sēkeni raka betxini kiaki. Haska betxitā na runuwā rakarā itā rūke baunaya bira, runū hātshawakī:

– A, txāi ma ě mia betxiaki neri huriwe! Akabira haki nukutā uīyānā, hi haki tī ikī sēkeni raka iki bira. Haskaya runuanē yuikī:

– Txaī, há ě yubī nia betsetā, bixki bixki atā ea hamistuwe, rateamarā! Aka bira ia ikāi, betsetā há yuishu keskawatā; bixki, bixki atā hamistuni kiaki, haskawarā hawa kuxira ma retxikia txūpi sheni kawani kiaki. Haskatā há runuwānē yukani kiaki:

– Haskara kayamē txai? Aka bira:

– Haskaramaki Shane Rātā ikatū ea pipaya ě hui ikai! Aka bira:

– A, ea habiaskariwa ě huniki! Mī harakiri kai ishumē? Aka bira:

– Ĕ ibuki nuku tanū ika ě hui ikai! Aka bira;

– A, na ma mī kema tanai, habiari nixi txakatā ě aka mimawai ě ikaya, ea itxakī: runu shepu shenī, hanushū ea txikix tapawama turi nāta nishū uīwē! Eawa ě huimaki! Haskawatā mia iunū kayuwe iwanā ima birani kiaki, manā tanai shaka sheni kiranirā, haska kirani, tara kapukei barush isheni kūkiranaya, usākī; ehe he! Akaya bira;

– A txāi mī ea usāshuki, na habia manā tana baītawē mi nukui kairā! Aka ikirani kiaki.

Haskatā manā tanai ikirani hukī, uī kubirantarā unu pisi mayai shete tuxini kiaki, inawā txashu bishū pikī, hawē shau kepeshi makeumeimarā. Há inu keneya betxitā rūkei ikawana bira:

– Txāi ma ě mia betxiaki huriwe, eki rakeamarā! Aka bira haki nukua yuini kiaki, sheu bitawē iwanānā, há shau neshatā takā atirā. Haska há Nāibu yunua kashū, sheu bitāni kiaki. Há bitāshū mia haskawapa aka bira, shau taneshtā há shai nia turi rebua tawē, haskamarā ě mia bitiru kirā. Há Nāibu ia itābira, ina kaini kiaki, ua pē itā nenu ipa? Aka bira, hanu ikama ana tua iwe aka bira, unu rebuatā ana yukabira, hanu iwe atā yuini kiaki. Butuirā ě bestēayā ishawē ishunā. Haskawatā yununi kiaki ea taka ariwe iwanānā, haskawa bira há yuiyai keska-

wani kiaki. Mestêtã há sheu taka akarã, inu tekerẽ ikãî unu há tsauwa rapi, mêtisî beresh atani tĩ ika rakani kiaki.

Há tĩ ika raka bai, atimas bestêtã uĩyanã, Naiburã buturiama tsauwa uĩtã, buturiwe ishũ yuini kiaki. Haskawa butuaya yuini kiaki, mia yuinaka ashunũ mĩ ibu betã pitãshawẽ ishunã. Haskawatã hawẽ haxiwẽ yuinaka xarabu ashuni kiaki. Hawẽ haxirã yuinaka tae besti betxitã, nisa maspuatã apauni kiaki, há nisa txatxiarã habia txashu kasmai, yawa rami pauni kiaki. Haskawakĩ habia yuinaka betsa betsapa akĩ itxawa shuni kiaki. Haskawatã há butãshawẽ ishũ kēpaxwa shuni kiaki, há yuinaka akũ, kēpaxki nanekinã unu peshe pıxtawa shuni kiaki. Haskawatã mia nitxĩ kanũ kayuwe iwanã iuni kiaki, haska kaĩkĩ há kēpaxrã habia inawã bushuni kiaki. Haskawa baĩki unu ma kema tanaya yuini kiaki, ma êtxaimaki kariwawẽ ishunã. Haskawatã hawẽ haxi inãni kiaki, mĩ ea besti pewa xinaki mia haxi inãnũ ishunã.

Haska inã bira, há kēpax peuma bira, mawa shãkama txakama meni kiaki, haska metã, hawa ea ashũxina iki mekãî itã, há kēpax bepeãnã; ibaini kiaki yuinaka xarabu tashni bainirã. Haskaya há kai awe iwanã eskarabes atxitã buni kiaki. Kaska kaini hawẽ ewaki nukutã kena tuxini kiaki, há hawẽ ewa kashai tsauwa kenakĩ bira:

– Ewã ma ã huai! Akarãbetsã akai rabanẽ:

– Hanushũ ea ewã akama, turi ikawẽ! Harakiri raki ã bake kanikẽ ã manui ikairã! Ikaya bira:

– Hamaki ewã, habia ã eaki! Ma ã hui ikai! Akabira beistã, bis ikirã ikutã haya kashani kiaki. Haskaimashũ há inawã haxi inã buimarã, yuinaka ashũ hatu pimai hiwea bira. Ana yuinaka atãxina pikani bira, betsã nami pi mikãni kiaki, há mikãibu uĩtã hatuki kashei hãtxani kiaki:

– Ebetã inawã haxi beimashu, hatu nami pimakĩ mikãwaĩ yuikika! Ikai betsã nĩkatã hatu yunini kiaki, haska iki kiaki ishunã. Haska xĩkenã, hawenabũ, haskawa mis mekãî iwanã yubanibu kiaki, akĩ nuku uĩmawe ishunã. Haskawabu hatu iushũ, yuinaka tae betxita, nisa maspuatã, há amis keskawakĩ haxiwẽ txatxiarã, ana yuinaka rami shunama, habia nisa besti txatxikĩ nasha ani kiaki. Haskawatã ikama ishuki ana tua betsa anũkawe ikãî, txashu tae betxitã, nisa maspuatã akarã, ikamari ini kiaki, ma inawã bemĩ xinarã. Haskaima ana hawa ashũ hatu pimama, hatube pĩtsi raka pauni kiaki. Hanu reskeni kiaki Naibu miyuirã, haska nibu kiaki.

O NASCIMENTO DA PALAVRA TXAI

O nascimento do tratamento especial TXAI surgiu desde a evolução dos povos *Kuĩ* que, durante os contatos foram recebendo os nomes artísticos. O tratamento do povo *Kuĩ* é usado em várias situações, para denominar os parentes mais próximos como: seus primos e os filhos da sua tia, a irmã do seu pai e os filhos do seu tio, o irmão da sua mãe. São esses seus primos que são tratados com a expressão TXAI, as primas que são as irmãs desses primos são tratadas com a expressão *Shanu* e eles tratam os homens de *Txaitã*. Outra situação são os irmãos de sua esposa e seu avó materno, o pai da sua mãe. A outra é a referência às lonjuras, que são as localidades distantes. Na humanidade do povo *Kuĩ* e dos povos *Huni kuĩ*, são essas referências que são explicadas pelo tratamento especial. São as pessoas que você tem total liberdade de brincar com eles, a qualquer momento.

Outra referência do termo TXAI veio através de um mito que conta a relação entre os animais e os humanos *Kuĩ*. Um homem conhecido como *Naĩbu* perdeu a sua noiva para o *Shane Rãtã Ika* – o Espírito Montante. Quando ele percebeu que tinha perdido o amor de sua vida, ele se revoltou e pensou em subir até chegar ao céu. Com essa intenção ele juntou várias madeiras finas e cipó, foi amarrando as varas na direção das nuvens. Quando ele já estava na altura das nuvens, veio um temporal e quebrou todas as madeiras, levando-o para bem longe. *Naĩbu* caiu no terreiro do Povo Pássaro.

Após passar o temporal, uma das mulheres saiu para varrer o terreiro da casa, quando avistou o *Naĩbu* caído no chão. Vendo isso, logo ela gritou para o pessoal de casa, que pegou ele e levou para dentro para ser cuidado.

Meses depois, o Povo Pássaro resolveu fazer uma pescaria com tingui² em um igarapé distante da comunidade. Prepararam o tingui e saíram em direção ao igarapé, onde era para colocar o veneno para pegar os peixes. No caminho encontraram as formigas taioca, todos passaram correndo, mas *Naĩbu* preferiu passar por outro caminho, o caminho do Espírito Montante.

Logo à frente, encontrou uma armadilha do Espírito Montante, que eram umas penas de pássaros enfiados no chão. Vendo isso ele ficou curioso e tentou arrancar as penas com a flecha que ele levava na mão. Quando aproximou a flecha das penas, ficou completamente preso nas penas. Puxou várias vezes, mas não conseguiu tirar sua flecha da armadilha. Tentou tirar a flecha segurando com o pé, logo a pena amarrou o pé dele. Tentou tirar com outro pé, amarrou o outro pé também. Levou as mãos para puxar as penas, logo foi amarrada suas duas mãos. Com isso *Naĩbu* cai no chão e tenta cortar as penas com dentes, mas a pena amarra sua boca.

Logo, chegou o *Shane Rãtã ika*, o Espírito Montante, o dono da armadilha e encontrou o *Naĩbu* deitado fingindo de morto. Logo o *Shane Rãtã ika* falou uma expressão espiritual, pegou seu machado de pedra e fez menção de cortar o pescoço de *Naĩbu*. Porém, pensou: – Ele já está morto...pegou um graveto no chão e cutucou o nariz de *Naĩbu*, para saber se ainda estava vivo. *Naĩbu* não se mexeu. O Espírito fez uma cesta de palha e pediu que as penas que estavam segurando *Naĩbu* o soltassem.

Shane Rãtã ika tinha um panelo feito com seu próprio pênis, pois era muito longo. Colocou *Naĩbu* no panelo de pênis e trouxe para sua casa. Chegando em casa colocou a cesta na grelha de assar a carne. Tinha um pedaço de lenha acesa e colocou debaixo da cesta para aquecer, enquanto ele pegava mais lenha. Logo, saiu para pegar mais lenha no roçado e não avisou para a mulher, como fazia em outros momentos em que trazia caças para casa. Foi quando sua mulher ouviu um barulho estranho da cesta. Ela se levantou e foi até a grelha, abriu a cesta e reconheceu seu antigo namorado *Naĩbu*.

Tirou *Naĩbu* da cesta e o colocou debaixo de uma panela grande de barro e lhe pediu que não fizesse barulho. Como as criações de animais e insetos eram todos falantes, pediu a todos que não falassem do que ela tinha feito. Logo, o homem Espírito chega com as lenhas e vê que a cesta estava aberta sem sua caça especial. Foi direto à mulher e perguntou se não tinha visto a caça que tinha deixado ali. Ela respondeu que não tinha visto, porque ele não tinha avisado a ela. Ele, desesperado, começou a perguntar ao papagaio se não tinha visto a caça que estava no fogo. O papagaio falou: – Só os olhos da minha mãe que sabem.

² Os termos timbó, tingui e titim designam um conjunto de plantas das famílias das leguminosas e sapindáceas que são tradicionalmente usadas para atordoar os peixes e ajudar na sua pesca.

Para saber se ele estava por ali, soltou as formigas pedindo que o procurassem e as formigas taiocas começaram a invadir as partes da casa. Quando essas formigas estavam se aproximando da panela onde estava *Naibu*, a mulher ameaçou matar as formigas ou se não as guardar. Logo, o Espírito pediu para as formigas se recolherem aos seus lugares e disse para irem atrás novamente se encontrassem *Naibu* por ali.

Chegando a noite, a mulher chamou *Naibu*, que estava escondido, e o levou para a sua rede. Ela nunca dormia com seu marido, pois como ele tinha o pênis comprido, ele ficava em outro canto da casa. Quando queriam transar, avisava que o brinquedo dele estava chegando nela. Assim, ela não transava com ele pela vagina, mas colocava o pênis na dobra do seu joelho. Por isso, ela levou *Naibu* para se esconder na sua rede.

Com passar do tempo ela engravida de *Naibu* e nasce uma criança. Depois de alguns meses, *Naibu* diz à mulher que precisa pegar jenipapo para banhar a criança junto com ela, como é a tradição do povo *Huni kuĩ*. A mulher não o deixa sair, argumentando que o homem Espírito conhece tudo por ali. Porém, *Naibu* insiste em sair para pegar o jenipapo. A mulher concorda, mas explica que se fosse encontrado pelo homem Espírito, não voltasse por ali de novo.

Naibu sai à procura de jenipapo, carregado de frutas, e começa a subir para pegar mais frutas. Nesse momento aparece o homem Espírito e diz: – Encontrei o que estava procurando! *Naibu* logo pensa como escapar e tem a ideia de jogar as frutas de jenipapo para longe do pé, para quando o Espírito Montante fosse pegar, seria o momento de descer e fugir. Assim ele fez. Pegou uma grande quantidade de frutas e jogou para vários lugares e bem longe. Quando o espírito saiu para pegar *Naibu* desceu rápido e saiu correndo. O homem Espírito já estava voltando e tentou acertá-lo com o machado de pedra, mas acabou acertando o próprio pênis, ficando desmaiado.

Assim, *Naibu* escapa desse Espírito e no caminho encontra vários pássaros João-de-barro, que estavam em pescaria em um igarapé. Logo que ele é avistado, os passarinhos já o trataram com a expressão TXAI. Os animais machos o chamavam Txai e as fêmeas de Txaitã.

Os João-de-barro perguntaram a *Naibu* por que estava ali. Então, ele respondeu que estava fugindo do homem Espírito e os pássaros falaram que também escaparam dele. *Naibu* queria chegar à casa de sua mãe de onde a tempestade o tinha levado. O João-de-barro disse que era perto e que podia pegar a terra firme, pois logo chegaria à casa de sua mãe. Nessa direção ele veio se encontrando com vários animais e todos eles o chamavam de TXAI e as fêmeas de Txaitã que foram: a cutia, jabuti, jiboia, orelha de pau e a onça pintada, para quem ele ofereceu um tratamento e em troca recebeu uma flecha mágica.

A partir dessas experiências foi que o tratamento TXAI, foi se fixando para abordar as pessoas que ainda não conhece, ou melhor, aquelas que encontramos pela primeira vez. E, assim, foi se popularizando e atualmente é o tratamento de amizade para aproximar amigos com diversos povos da família *Kuĩ*.